



DE - Entsorgung EU-Länder

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.



EN - Disposal in EU countries

Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the EU Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centers. Correct disposal will ensure environment protection and prevent a potential harmful impact on people and the environment.



ES - Eliminación de residuos en los países de la UE

El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.



NL - Afdanken EU-landen

Dank het apparaat niet via het huisvuil af. In het kader van de EU-richtlijn over het afdanken van elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten worden ingeleverd. Afdanken volgens de voorschriften spaart het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.



FI - Hävittäminen EU-maissa

Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin liittyen laite vastaanotetaan maksutta kunnallisissa keräyspaikoissa tai hyötyjätealueilla. Määräystenmukainen hävittäminen palvelee ympäristönsuojelua ja estää mahdollisia vahingollisia vaikutuksia ihmisille ja ympäristölle.



NO - Avhending EU-land

Maskinen må ikke kastes i husholdningsavfallet. I rammen av EU-direktivet om avhending av elektro- og elektronisk utstyr, vil man ved kommunale deponier og innsamlingssteder for resirkulerbare materialer ta gratis imot maskinen. Forskriftsmessig avhending bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.



HU - Hulladékkezelés az EU-országokban

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékban elhelyezni! Az EU elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó irányelveinek megfelelően a készüléket a kommunális gyűjtőhelyeken illetve a kijelölt átvevőhelyeken ingyen átveszik, illetve visszavételi szolgáltatást nyújtó szaküzletekben lehet leadni. A megfelelő hulladékkezelés a környezet védelmét szolgálja és segít az esetleges emberre és környezetre káros hatások megakadályozásában.



CS - Zpracování odpadu v zemích EU

Přístroj se nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem. V rámci směrnice EU o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů bude přístroj odebrán bez poplatků komunálními, popří. recyklačními sběrnami, nebo ho lze nabídnout u odborně specializovaným obchodníkům, kteří nabízejí odběrovou službu. Řádná likvidace je v souladu s ochranou životního prostředí a zamezí možným škodlivým účinkům na lidi a okolní prostředí.



HR - Zbrinjavanje u zemljama EU

Uredaj se ne smije zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. U okviru EU smjernice o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja, uređaj će se besplatno preuzeti na komunalnim smjestima za sakupljanje odnosno u tvorničkim dvorištima, ili se može vratiti stručnim trgovcima koji nude uslugu preuzimanja. Propisno zbrinjavanje služi za zaštitu okoliša i sprječava moguće štetne utjecaje na čovjeka i okoliš.



FR - Mise au rebut pays de l'UE

L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative à la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries municipaux. La mise au rebut conforme protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.



IT - Procedura di smaltimento per i paesi dell'UE

L'apparecchio non può essere smaltito gettandolo nei rifiuti domestici. In conformità a quanto previsto dalla direttiva europea in materia di smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, l'apparecchio può essere gettato e smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dal comune nonché negli appositi contenitori per i diversi materiali da riciclare. Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo.



PT - Eliminação países UE

O aparelho não deve ser considerado lixo doméstico. No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é aceite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.



SV - Avfallshantering i EU-länder

Apparat får inte avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater, tas apparaten utan kostnad emot av de kommunala insamlingsställena resp. uppsamlingsställen för återvinningsbart material. En korrekt avfallshantering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.



DA - Bortskaffelse EU-lande

Maskinen må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Som led i EU-direktivet om bortskaffelse af elapparater og elektroniske apparater kan maskinen afleveres gratis på de kommunale genbrugspladser. Bortskaffelse efter reglerne gavner miljøet og forhindrer eventuelle skadelige følger for mennesker og miljø.



PL - Utylizacja w krajach UE

Urządzenie nie może być utylizowane wspólnie z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą UE o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych urządzenie przyjmowane jest bez dodatkowych opłat w komunalnych miejscach odbioru urządzeń lub w specjalnych miejscach przyjmowania surowców wtórnych. Ponadto może ono być oddane do sklepu fachowego, oferującego serwis przyjmowania starych urządzeń. Prawidłowa utylizacja urządzenia służy ochronie środowiska oraz zapobiega możliwym szkodliwym wpływom na ludzi i na środowisko.



SK - Zneškodňovanie v krajinách Európskej únie

Zariadenie nesmie zneškodňovať spoločne s domovým odpadom. V rámci smernice EU o zneškodňovaní elektrických a elektronických zariadení musíte zariadenie odovzdať bezplatne v obecnych zberniciach odpadu, príp. zberných dvorov alebo ich môžete vrátiť v špecializovaných predajniach, ktoré ponúkajú vratný servis. Riadne zneškodnenie napomáha ochrane životného prostredia a zabraňuje vzniku možných škodlivých vplyvov na človeka a životné prostredie.



SL - Odstranjevanje odpadkov v državah EU

Naprave ni dovoljeno odstranjevati z gospodinjstvijskimi odpadki. V okviru ES smernice o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav, lahko napravo brezplačno odstranite v krajevnem zbirnem centru, ali jo prevzame prodajalec, ki nudi storitve prevzema odslužene opreme. Odstranjevanje v skladu s pravili varuje okolje in prepreči možne škodljive vplive na človeka in okolje.